WS4904P/WS8904P - Installation Instructions

This Installation Manual shall be used in conjunction with the Installation Manual of the DSC wireless receiver and control panel with which this device is intended to be used.

The WS4904P/WS8904P detector is designed to combine the convenience of a wireless detector with effective and reliable detection of human motion as well as good protection against the nuisance alarms associated with pets weighing up to 27.3 kg (60 lbs).

Installing the Detector

The WS4904P/WS8904P detector provides effective immunity to single or multiple pets whose total combined weight does not exceed 60 lbs. (27.3kg) when installed and configured in the following manner.

Location

Select a detector location that will provide the coverage required and will allow the detector to be mounted a minimum of 6 ½ ft (1.95m) high and not higher than 10ft (3m) (7½ ft / 2.3m recommended).

Consider the following to avoid false alarms:

- Do not aim the detector at a stairwell to which a pet has access
- Do not place furniture or objects higher than 3ft (0.9m) which a pet can climb onto (e.g., a cat on a couch), closer than 6ft (1.8m) from the detector
- Mount the detector flat on a wall or in a corner. Do not angle it downwards or use mounting brackets with this detector when it is used in conjunction with pets
- Do not aim the detector at reflective surfaces such as mirrors or windows as this may distort the coverage pattern or reflect sunlight directly onto the detector
- Avoid locations that are subject to direct high air flow such as near an air duct outlet
- Do not locate the detector near sources of moisture such as steam or oil
- Do not limit the coverage by large obstructions in the detection area such as plants or cabinets
- For indoor use only (non-hazardous locations)

NOTE: No detector should be mounted without first performing a module placement test to determine that it is in range of the wireless receiver. See the Placement Test instructions in the Instruction Sheet for your receiver, or in the Installation Manual for your system.

When a location has been selected, remove the plastic from the mounting holes and locate the backplate on the wall and mark screw locations. It is suggested that wall anchors be used for all screw locations. Secure the backplate to the wall, and then secure the enrolled detector to its backplate.

NOTE: Use only "Type-L" backplates. Using any other backplates will result in the tamper switch being broken.

Enrolling a WS4904P/WS8904P

On the back of the PIR housing, there will be a six-digit number.

Changing the Sensitivity Setting

The WS4904P/WS8904P features "Fast" and "Slow" settings on jumper JP1, which is used to configure the detector for the weight of the pet(s) and the environment. For an environment with a single pet whose weight does not exceed 30lbs (13.6kg) the jumper should be set to "Fast" setting. In an environment with single or multiple pets whose combined weight is greater than 30lbs (13.6kg) but not greater than 60 lbs. (27.3kg), the jumper must be set to the "Slow" setting. When the detector is mounted 6 ½ ft to 7 ½ ft high (1.95 to 2.3 m) or there is the possibility of the pet getting higher than 4ft (1.2 m) the "slow" setting must be used. To change the setting from Slow to Fast, move the jumper over one pin, as shown in the diagram.

High Traffic Shutdown Mode

To prolong battery life, the motion detector uses a feature called High Traffic Shutdown. When motion is detected, the device will transmit to the receiver and will then shut down for three minutes. If motion is detected again during the shutdown time, the unit will not transmit the event to the receiver. The detector will thus remain in the shutdown mode until three minutes after the first motion detected was transmitted. The detector will transmit detected motion every three minutes.

The High Traffic Shutdown Mode affects testing the motion detector in two ways:

- When performing the module placement test, the unit must be tampered by removing it from the backplate and replacing it. The placement test cannot be performed by creating motion in front of the device.
- When performing a system test, the unit must be left idle for three minutes before testing can be performed. Once three minutes has passed, create motion in front of the detector to see if the device is both detecting motion and transmitting to the receiver.

Motion Detector Transmission Delay

A motion detector transmission is always delayed by six seconds. This is necessary to prevent false alarms caused by a motion sensor transmitting before a delay zone has a chance to report. This six-second delay cannot be altered or disabled.

Walk Test Mode

The motion detector has a walk test mode which will activate an LED for testing purposes. During normal operation, the LED will not turn on. To put the detector in walk test mode, create a tamper by removing the detector from its backplate and then replacing it. Each time the detector senses motion, it will flash the red LED. Six seconds after motion is detected, the detector will send a signal to the receiver. The detector will be in walk test mode until it has sent 10 transmissions.

To verify the pet immunity of the detector, place the animal(s) within the coverage area and then move out of the zone. Encourage the pet to move around as it normally would and ensure that it moves across the detection pattern of the detector. Verify that no alarm is initiated. To test for catch performance of humans, create motion in the entire area where coverage is desired by walking perpendicular to the lens pattern. Should the coverage be incomplete, readjust or relocate the detector.

NOTE: The Walk Test Mode will override the High Traffic Shutdown Mode.

NOTE: If the installer is activating the walk test mode or replacing a battery that he must create 10 alarm transmissions before leaving the area, because the indicator is still working and will not stop working until 10 alarm transmissions have been sent.

Battery Installation (Fig.3)

- This system is designed to work with the following consumer grade batteries: Energizer Lithium EL123AP, Panasonic Lithium CR123A or Duracell Lithium Ultra 123. Do not install any other type. The reliability of the security system depends on its batteries, and "no name" or generic brand batteries may not provide the best quality and dependability. Use of another type of battery may present a risk of fire or explosion.
- Use a fresh battery. Most batteries have a "best before" date printed on their packaging or on the batteries themselves. Buy batteries that have a "best before" date of two years or more from your purchase date.

Remove the motion detector from its mounting plate by holding the sensor by its sides and pushing up. Remove the battery cover (see Figure 3). Remove the old battery and install new battery. Place the battery cover back on.

NOTE: Secure the battery cover with the small screw provided.

Replace the sensor on its mounting plate, making sure it snaps into place. After the battery is installed, the detector will take 60 seconds to warm up. During this time the LED will flash slowly.

NOTE: The polarity of the battery must be observed (Figure3). Improper handling of lithium batteries may result in heat generation, explosion or fire, which may lead to personal injuries.

WARNING: DANGER OF EXPLOSION IF BATTERIES ARE INSTALLED INCORRECTLY. REPLACE ONLY WITH THE SAME OR EQUIVALENT TYPE RECOMMENDED BY THE MANUFACTURER.

Keep away from small children. If batteries are swallowed, promptly see a doctor. Do not try to recharge these batteries. Disposal of used batteries must be made in accordance with the waste recovery and recycling regulations in your area.

WARNING: The battery may explode if mistreated. Do not dispose of in fire, recharge or disassemble.

Specifications

- Operating Temperature: -10°C to 55°C (14°F to 131°F) / UL: 0°C to 49°C (32°F to 120.2°F)
- Operating Humidity: 5 to 93% RH non-cond.
- Operating Frequency: 433.92MHz (WS4904P),868.35MHz (WS8904P)
- Battery Life: 9 years (typical usage in room temperature)
- Battery Nominal Voltage is 3V. Low Battery Trouble indication is provided at 2.2V
- Compatible with: RF5132-433/868, RF4164-433/868, RFK55XX-433/868, RF5108-433/868, SCW9045/47-433/868, SCW9055/57-433, PC9155-433/868, WS4920/WS8920

29007299R002

WS4904P/WS8904P - Installatiehandleiding

Deze instructies dienen te worden gebruikt in combinatie met de installatiehandleiding van de DSC draadloze ontvanger en centrale waarmee deze apparatuur gebruikt gaat worden.

De WS4904P/WS8904P melder is ontworpen voor combinatie van het gemak van een draadloze melder met effectieve en betrouwbare detectie van menselijke bewegingen en als goede bescherming tegen hinderlijke alarmen die met huisdieren tot een gewicht van 27,3 kg (60 lbs) gepaard gaan.

Installatie van de melder

De WS4904P/WS8904P melder biedt effectieve immuniteit tegen een of meerdere huisdieren met een totaal gecombineerd gewicht onder 60 lbs. (27,3kg) wanneer deze op de volgende manier wordt geïnstalleerd en geconfigureerd.

Plaats

Selecteer een melderlocatie die de gewenste dekking biedt en een montage van de melder op een hoogte van ten minste 6 1/2 ft (1,95m) en ten hoogste 10ft (3m) mogelijk maakt (71/2 ft/2,3m is de aanbevolen hoogte).

Houd het volgende in de gaten om onechte alarmen te voorkomen:

- Richt de melder niet op een trappenhuis waartoe een huisdier toegang heeft.
- Plaats geen meubels of voorwerpen hoger dan 3 ft. (0,9m.) waar een huisdier op kan klimmen (bijv. een kat op een bank), binnen een afstand van 6ft (1,8m.) tot de melder.
- Monteer de melder vlak tegen een muur of in een hoek. Richt deze niet naar beneden of gebruik bij deze melder, wanneer deze wordt toegepast in aanwezigheid van huisdieren, montagebeugels.
- Richt de melder niet op een weerkaatsend oppervlak zoals spiegels of ramen; dit kan het dekkingspatroon storen of het zonlicht rechtstreeks op de melder kan reflecteren.
- Vermijd locaties onderhevig aan directe hoge luchtstroming zoals nabij de uitlaat van een luchtleiding.
- Plaats de melder niet in de nabijheid van vochtbronnen zoals stoom of olie.
- Beperk de dekking niet door grote obstakels in het dekkingsgebied zoals planten of kasten.
- Alleen voor gebruik binnenshuis (niet-gevaarlijke omgevingen)

OPMERKING: Geen enkele melder dient te worden gemonteerd zonder voorafgaande moduleplaatsingstest om vast te stellen of de melder zich binnen het bereik van de draadloze ontvanger bevindt. Zie de Plaatsingstesthandleiding in het instructieblad voor uw ontvanger of in de installatiehandleiding voor uw systeem.

Wanneer een locatie is geselecteerd, verwijder dan het plastic van de montagegaten en plaats de achterplaat tegen de muur en markeer de schroeflocaties. Het wordt aanbevolen om voor alle schroeflocaties muurankers te gebruiken. Bevestig de achterplaat op de muur en bevestig vervolgens de aangemelde melder op de achterplaat.

OPMERKING: Gebruik alleen achterplaten die als "L-type" gemarkeerd zijn. Het gebruik van een andere soort achterplaat resulteert in het breken van de sabotageschakelaar.

Aanmelding van een WS4904P/WS8904P

Op de achterkant van de PIR-behuizing, vindt u een zescijferig nummer.

Wijziging van de gevoeligheidsinstelling

De WS4904P/WS8904P beschikt over een instelling "Snel" en "Langzaam" op jumper JP1 (draadbrug). Deze wordt gebruikt voor de configuratie van de melder wat betreft het gewicht van het (de) huisdier(en) en de omgeving. Voor een omgeving met een enkel huisdier, met een gewicht onder 30lbs (13,6kg), moet de jumper ingesteld worden op "Snel". In een omgeving met een of meerdere huisdieren met een gecombineerd gewicht boven de 30lbs (13,6kg) maar onder de 60 lbs. (27,3kg), moet de jumper ingesteld worden op "Langzaam". Wanneer de melder op een hoogte van 61/2 tot 71/2 ft (1,95 tot 2,3m) wordt gemonteerd of wanneer de mogelijkheid bestaat dat het huisdier hoger dan 4ft (1,2m) kan komen, moet de instelling "Langzaam" worden gebruikt. Om de instelling van snel naar langzaam te wijzigen, beweeg de jumper over een pen, zoals getoond in de tekening.

High Traffic Shutdown Modus

Om de levensduur van de batterij de verlengen, maakt de bewegingsmelder gebruik van een functie genaamd High Traffic Shutdown. Wanneer er een beweging wordt gemeld, stuurt het apparaat een signaal naar de ontvanger en is dan gedurende drie minuten niet actief. Wanneer tijdens de inactieve periode opnieuw een beweging wordt gedetecteerd, seint de unit de gebeurtenis niet opnieuw naar de ontvanger. De melder blijft in inactief tot drie minuten nadat de eerste bewegingsmelding werd overgeseind. De melder seint iedere drie minuten een gedetecteerde beweging. De High Traffic Shutdown Modus is op twee manieren van invloed op het testen van de bewegingsmelder:

- Bij het uitvoeren van de plaatsingstest van de module, moet de unit gesaboteerd worden door de unit van de achterplaat te halen en terug te plaatsen. De plaatsingstest kan niet worden uitgevoerd door een beweging te maken aan de voorkant van het apparaat.
- Bij het uitvoeren van de systeemtest, moet de unit gedurende drie minuten stilgelegd worden voordat de test kan worden uitgevoerd. Nadat de drie minuten zijn verlopen, dient u een beweging te maken aan de voorkant van de melder om te zien of de melder de beweging meldt en deze overseint naar de ontvanger.

Signaalvertraging Bewegingsmelder

Verzending van de signalering van een bewegingsmelder wordt altijd met 6 seconden vertraagd. Dit is noodzakelijk om onechte alarmen te voorkomen die worden veroorzaakt door een bewegingssensor die een signaal stuurt voordat een vertragingszone de kans heeft gehad te rapporteren. Deze vertraging van zes seconden kan niet worden aangepast of uitgeschakeld.

Looptestmodus

De bewegingsmelder heeft een looptestmodus; deze activeert een LED voor testdoeleinden. Tijdens een normale werking, gaat de LED niet aan. Om de melder in looptestmodus te zetten, creëer een sabotage door de melder van de achterplaat te verwijderen en vervolgens terug te plaatsen. Iedere keer dat de melder een beweging voelt, gaat de rode LED knipperen. Zes seconden nadat de beweging is gemeld, stuurt de melder een signaal naar de ontvanger. De melder blijft in de looptestmodus totdat deze 10 keer een signaal heeft verzonden.

Om de huisdierimmuniteit van de melder te testen, plaats het (de) dier(en) binnen het dekkingsgebied en verlaat de ruimte. Moedig het huisdier aan te bewegen zoals het normaal zou doen en zorg dat het zich door het hele detectiepatroon van de melder beweegt. Controleer of er geen alarm wordt geactiveerd. Om de vangprestatie van mensen te testen, maakt u een beweging in de gehele ruimte waar de dekking gewenst is door in een loodrecht vlak ten opzichte van het lenspatroon te lopen. Mocht de dekking niet volledig zijn, pas de melder dan aan of verplaats deze.

OPMERKING: De looptestmodus heft de High Traffic Shutdown modus op.

OPMERKING: Als de installateur de looptest activeert of de batterij vervangt dan moet hij 10 keer een alarm maken alvorens hij het gebied verlaat. De LED zal pas stoppen nadat er 10 keer een beweging is waargenomen (en is verzonden).

Installatie van de batterij (Afb. 3)

- Dit systeem is ontworpen om te werken met consumentenbatterijen, Energizer Lithium EL123AP, Panasonic Lithium CR123A of Duracell Lithium Ultra 123. Installeer geen ander type batterij. De betrouwbaarheid van het beveiligingssysteem is afhankelijk van de batterijen; 'merkloze' batterijen of batterijen van een algemeen merk zouden een mindere kwaliteit en betrouwbaarheid kunnen leveren. Het gebruik van een ander type batterij zou brand- of explosiegevaar kunnen opleveren.
- "Gebruik een verse batterij. De meeste batterijen hebben een "tenminste houdbaar tot"-datum op hun verpakking of op de batterijen zelf. Koop batterijen met een "tenminste houdbaar tot" datum die twee jaar of meer in de toekomst ligt dan uw aankoopdatum.

Verwijder de bewegingsmelder van de montageplaat door de sensor aan de zijkant vast te houden en naar boven te drukken. Verwijder het batterijdeksel (zie Afb. 3). Verwijder de oude batterij en plaats een nieuwe batterij. Plaats het batterijdeksel terug.

OPMERKING: Zet het batterijdeksel vast met de bijgeleverde kleine schroef.

Plaats de sensor terug op de montageplaat en zorg dat deze op zijn plaats klikt. Nadat de batterij is geïnstalleerd, heeft de melder 60 seconden nodig om op te warmen. Tijdens deze periode, gaat de LED langzaam knipperen.

OPMERKING: Let op de polariteit van de batterij (Afbeelding 3). Onjuiste hantering van lithiumbatterijen kan resulteren in hitteopwekking, explosie of brand; dit kan leiden tot persoonlijk letsel.

WAARSCHUWING: EXPLOSIEGEVAAR WANNEER BATTERIJEN ONJUIST WORDEN GEÏNSTALLEERD. VERVANG DE BATTERIJEN ALLEEN DOOR HETZELFDE OF EQUIVALENTE TYPE ALS AANBEVOLEN DOOR DE FABRIKANT.

Buiten bereik van kleine kinderen houden. In geval batterijen worden ingeslikt, onmiddellijk een arts raadplegen. Probeer deze batterijen niet op te laden. Ontdoe u van gebruikte batterijen volgens de voorschriften op gebied van afvalverwerking- en recycling in uw regio.

WAARSCHUWING: De batterij kan bij verkeerde behandeling ontploffen. Niet in het vuur werpen, niet opladen of ontmantelen.

Specificaties

- Werktemperatuur: -10°C tot 55°C (14°F tot 131°F)
- Luchtvochtigheid: 5 tot 93% RH niet-cond.
- Werkingsfrequentie: 433.92MHz (WS4904P),868.35MHz (WS8904P)
- Levensduur van de batterij: 9 jaar (kenmerkend gebruik op kamertemperatuur)
- Nominale spanning batterij is 3V. Indicatie voor lage batterijspanning wordt gegeven bij 2.2V
- Compatibel met: RF5132-433/868, RF4164-433/868, RFK55XX-433/868, RF5108-433/868, SCW9045/47-433/868, SCW9055/57-433, PC9155-433/868, WS4920/WS8920

WS4904P/WS8904P - installationshandbok

Denna installationshandbok skall användas i samband med bruksanvisningarna till den trådlösa DSC mottagaren och kontrollpanelen, med vilka apparaten avses användas.

WS4904P/WS8904P detektorn omfattar en trådlös detektors fördelar kombinerat med effektiv och pålitlig detektion av mänsklig rörelse, samt ett utomordentligt skydd mot störande larm från husdjur på upp till 27,3 kg (60 lbs).

Installera detektorn

WS4904P/WS8904P detektorn erbjuder effektiv okänslighet mot ett eller flera husdjur som sammanlagt väger mindre än 27,3 kg (60 lbs), förutsatt att den har installerats och konfigurerats som följande.

Placering

Välj en detektorplacering som sörjer för önskad täckning och tillåter detektorn en monteringshöjd på minst 1,95 m (6 ½ ft) och högst 3 m (10 ft) (rekommendation 2,3 m / 7½ ft).

Ta följande punkter i beaktande för att undgå falska larm:

- Rikta inte detektorn mot en trappa som husdjur kan komma åt
- Placera inga möbler eller andra föremål som är högre än 0,9 m (3 ft) och som husdjur kan kliva upp på (t.ex. katter på soffor) närmare än 1,8 m (6 ft) från detektorn
- Montera detektorn upprätt mot vägg eller i ett hörn. Vinkla den inte nedåt och använd inga monteringskonsoler ifall detektoren används tillsammans med husdjur
- Rikta inte detektorn mot reflekterande ytor som speglar eller fönster, då detta kan förvränga täckningsområdet eller reflektera solstrålar direkt på detektorn
- Undvik ställen som utsätts för starka och direkta luftströmmar, som nära luftuttag
- Placera inte detektorn i närheten av fuktkällor som ånga eller olja
- Begränsa inte täckningsområdet med stora hinder som krukväxter eller skåp
- Endast för inomhusbruk (riskfri omgivning)

OBS: Ingen detektor bör monteras utan ett preliminärt modulärt placeringstest som bestämmer dess placering inom den trådlösa mottagarens räckvidd. Se Placeringstesthandboken i din mottagares installationsblad eller i ditt systems installationshandbok.

Avlägsna plasten från monteringshålen när du väl har funnit en lämplig placering, och lägg sedan bakskivan mot väggen samt markera skruvarnas placering. Väggankare föreslås användas vid alla skruvhål. Fäst bakskivan mot väggen, och fäst sedan den registrerade detektorn mot bakskivan.

OBS: Använd endast "Type-L"-märkta bakskivor. Alla andra slags bakskivor förorsakar skador i intrångsskyddet.

Registrera WS4904P/WS8904P

På baksidan av PIR-huset finns en kod på sex siffror.

Byt känslighetsgrad

WS4904P/WS8904P omfattar ett "snabbt" och ett "långsamt" läge på stiftbygel JP1, som används för att konfigurera detektorn enligt husdjurets/husdjurens vikt och omgivningen. I en omgivning med endast ett husdjur på mindre än 13,6 kg (30 lbs) bör stiftbygeln ställas i det "snabba" läget. I en omgivning med ett eller flera husdjur som sammanlagt väger mer än 13,6 kg (30 lbs) men mindre än 27,3 kg (60 lbs), bör stiftbygeln ställas i det "långsamma" läget. När detektorn monteras vid en höjd på 1,95 till 2,3 m (6 ½ ft till 7 ½ ft), eller ifall husdjuret kan klättra upp högre än 1,2 m (4ft) bör man använda det "långsamma" läget. Ändra läget från långsamt till snabbt genom att flytta stiftbygeln över en pin, som visat i diagrammet.

Avstängningsläge vid hög trafik

Rörelsedetektorn använder sig av en egenskap som kallas Avstängningsläge vid hög trafik. När rörelse detekterats skickar apparaten en signal till mottagaren och stängs sedan av för tre minuter. Ifall rörelse detekteras på nytt under avstängningstiden, skickas ingen signal till mottagaren. Detektorn befinner sig alltså i avstängt läge under tre minuter från och med att den första rörelsen detekterats och skickats. Detektorn skickar vidare detekterade rörelser med tre minuters mellanrum.

Avstängningsläget vid hög trafik har två slags inverkan på rörelsedetektortester:

- Enheten måste intrångsskyddas genom att först avlägsna detektorn från bakskivan och sedan återställa den vid ett modulärt placeringstest. Placeringstestet kan inte genomföras med hjälp av rörelse framför apparaten.
- Enheten måste befinna sig i vilotillstånd under tre minuter innan ett systemtest kan genomföras. Skapa rörelse framför detektorn när tre minuter har passerat för att se om apparaten både detekterar rörelse och signalerar till mottagaren.

Rörelsedetektorns sändningsfördröjning

Rörelsedetektorns signaler fördröjs alltid med 6 sekunder. Detta är nödvändigt för att förhindra falska larm som kunde uppstå ifall en rörelsedetektor skulle signalera innan fördröjningszonen har fått en möjlighet att rapportera. Denna 6-siffriga kod kan inte ändras eller stängas av.

Gåtestläge

Rörelsedetektorn har ett gåtestläge som aktiverar ett LED-ljus för testbruk. LED-ljuset slås inte på under normal drift. Aktivera intrångsskyddet genom att först avlägsna detektorn från bakskivan och sedan återställa den för att placera detektorn i gåtestläge. Detektorns röda LED-ljus blinkar varje gång den detekterar rörelse. Detektorn skickar en signal till mottagaren sex sekunder efter att rörelse detekterats. Detektorn förblir i gåtestläge tills den har skickat 10 sändningar.

Kontrollera detektorns husdjursokänslighet genom att placera djuret/djuren inom täckningsområdet och förflytta dig själv utanför zonen. Uppmana husdjuret att röra på sig som det skulle göra i normala fall, och försäkra dig om att det rör sig över detektorns hela täckningsområde. Verifiera att larmet inte går. Testa apparatens prestanda på människor genom att gå vinkelrätt mot linsens täckningsområde och på så sätt skapa rörelse i hela det önskade täckningsområdet. Omjustera eller flytta på detektorn ifall täckningen är otillräcklig.

OBS: ätestläget åsidosätter avstägningsläget vid hög trafik.

Obs! Om installatören aktiverar gångtestläget eller byter ut ett batteri måste han skapa 10 larmöverföringar innan han lämnar området därför att indikatorn fortfarande är i gång och inte stoppar förrän 10 larmöverföringar har skickats.

Batteriinstallation (fig.3)

- "Systemet avses användas med konsumentbatterier som Energizer Lithium EL123AP, Panasonic Lithium CR123A eller Duracell Lithium Ultra 123. Använd ingen annan slags batterier. Säkerhetssystemets styrka vilar på batterierna, och "namnlösa" eller märkslösa batterier kan inte alltid garantera den bästa kvaliteten och pålitligheten. Andra slags batterier kan förorsaka eldsvåda eller en explosion.
- "Använd nya batterier. De flesta batterier har ett "bäst före" datum tryckt på förpackningen eller själva batterierna. Köp batterier med ett "bäst före" datum minst två år från inköpsdatum.

Avlägsna rörelsedetektorn från monteringsskivan genom att hålla i sensorens sidor och trycka uppåt. Avlägsna batterihöljet (se figur 3). Avlägsna gamla batterier och lägg in nya. Lägg tillbaka batterihöljet.

OBS: Fäst batterihöljet med den lilla medföljande skruven.

Återställ sensorn på monteringsskivan och kontrollera att den knäpps på plats. När batteriet väl har installerats kräver detektorn en uppvärmning på 60 sekunder. LED-ljuset blinkar sakta under denna uppvärmningstid.

OBS: Lägg märke till batteripolerna (figur 3). Ansvarslöst bruk av litiumbatterier kan förorsaka upphettning, explosioner eller eldsvåda, och leda till personskador.

Plaats de sensor terug op de montageplaat en zorg dat deze op zijn plaats klikt. Nadat de batterij is geïnstalleerd, heeft de melder 60 seconden nodig om op te warmen.

VARNING: EXPLOSIONSFARA IFALL BATTERIER MONTERAS FELAKTIGT. BYT ENDAST UT MED SAMMA ELLER MOTSVARANDE SLAGS BATTERIER SOM REKOMMENDERATS AV TILLVERKAREN.

Håll undan småbarn. Ta omedelbart kontakt med läkare ifall batterier har svalts. Försök inte ladda dessa batterier. Använda batterier bör kasseras i enlighet med lokala avfalls- och återvinningsbestämmelser.

VARNING: Batteriet kan explodera som en följd av felbehandling. Varken kasta batterier i elden, ladda dem eller ta dem isär.

Specifikationer

- Drifttemperatur: -10°C till 55°C (14°F till 131°F)
- Driftsfuktighet: 5 till 93% RH icke-kond
- Radiofrekvens: 433,92MHz (WS4904P),868,35MHz (WS8904P)
- Batteriernas livslängd: 9 år (sedvanlig bruk i rumstemperatur)
- Nominell batterispänning är 3 V. Indikator för låg batterinivå vid 2,2 V
- Kompatibel med: RF5132-433/868, RF4164-433/868, RFK55XX-433/868, RF5108-433/868, SCW9045/47-433/868, SCW9055/57-433, PC9155-433/868, WS4920/WS8920

This manual shall be used in conjunction with the Control Panel Installation Manual.

This equipment shall be installed by Service Persons only (service person is defined as a person having the appropriate technical training and experience necessary to be aware of hazards to which that person may be exposed in performing a task and of measures to minimize the risks to that person or other persons). It shall be installed and used within an environment that provides the pollution degree max 2, over voltages category II, in non-hazardous, indoor locations only .

Deze handleiding dient te worden gebruikt in combinatie met de installatiehandleiding van de centrale.

Deze apparatuur dient alleen te worden geïnstalleerd door onderhoudstechnici (onderhoudstechnicus wordt gedefinieerd als persoon die beschikt over de juiste technische training en de noodzakelijke ervaring om zich bewust te zijn van de gevaren waaraan die persoon blootgesteld kan worden bij de uitvoering van een taak en de maatregelen die genomen moeten worden om de risico's voor die persoon of andere personen te minimaliseren). Deze apparatuur alleen dient te worden geïnstalleerd en gebruikt in een omgeving met een maximale vervuilingsgraad 2, voltagecategorie II, in een niet-explosiegevaarlijke locatie binnenshuis.

Denna installationshandbok skall användas i samband med Övervakningspanelens installationshandbok.

Denna utrustning får endast installeras av servicepersonal (med servicepersonal menas tekniskt kvalificerade och erfarna personer, som är medvetna om faror de kan utsättas för under utförandet av arbetsuppgifterna, samt åtgärder för att minska riskerna för sig själva eller andra personer). Utrustningen bör installeras och användas i omgivningar med en föroreningsgrad på högst 2, överspänningskategori II och endast på ofarliga ställen inomhus.

The reference to the WS4904P/WS8904P throughout this manual is applicable to the following model numbers: WS4904P NA, WS4904P EU and WS8904P.
This product meets the requirements of Class II, Grade 2 equipment as per EN50131-1, EN50131-2-2 and EN50131-6 Standards. The power supply is Type C as per EN50131-6 Standard.
The slow mode is not to be used for EN50131-2-2 compliant installations.
Tested and certified by Telefication according to EN 50131-2-2 (2008) grade 2 class II.
The Model WS8904 Wireless PIR motion detector has been certified by Telefication according to EN50131-2-2, EN50131-6 for Grade 2, Class II, Type C. According to EN 50131-1:2006 and A1:2009, this equipment can be applied in installed systems up to and including Security Grade 2.

De referentie WS4904P/WS8904P in deze handleiding is van toepassing op de volgende modelnummers: WS4904P NA, WS4904P EU en WS8904P.
Dit product voldoet aan de vereisten van Class II, Grade 2 apparatuur volgens per EN50131-1, EN50131-2-2 en EN50131-6 normen. De stroomtoevoer is Type C volgens de EN50131-6 norm.
In installaties die voldoen aan EN50131-2-2 mag de slow mode (langzame modus) niet worden gebruikt.
Getest en gecertificeerd door Telefication conform de EN50131-2-2 (2008) grade2 class II.

Hänvisningarna till WS4904P/WS8904P i denna handbok gäller följande modeller: WS4904P NA, WS4904P EU och WS8904P.
Produkten uppfyller kraven för klass II, grad 2-utrustning enligt standarderna EN50131-1, EN50131-2-2 och EN50131-6. Nätdelen är typ C enligt standarden EN50131-6.
Långsamt läge får inte användas till installationer som uppfyller EN50131-2-2.
Testad och certifierad av Telefication enligt EN 50131-2-2 (2008) grad 2 klass II.

Hereby, DSC, declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

The complete R&TTE Declaration of Conformity can be found at http://www.dsc.com/listings_index.aspx

(CZE) DSC jako výrobce prohlašuje, že tento výrobek je v souladu se všemi relevantními požadavky směrnice 1999/5/EC.

(DAN) DSC erklærer herved at denne komponenten overholder alle viktige krav samt andre bestemmelser gitt i direktiv 1999/5/EC.

(DUT) Hierbij verklaart DSC dat dit toestel in overeenstemming is met de eisen en bepalingen van richtlijn 1999/5/EC.

(FIN) DSC vakuuttaa laitteen täyttävän direktiivin 1999/5/EC olennaiset vaatimukset.

(FRE) Par la présente, DSC déclare que ce dispositif est conforme aux exigences essentielles et autres stipulations pertinentes de la Directive 1999/5/EC.

(GER) Hierdurch erklärt DSC, daß dieses Gerät den erforderlichen Bedingungen und Vorrausetzungen der Richtlinie 1999/5/EC entspricht.

(GRE) Δία του παρόντος, η DSC, δηλώνει ότι αυτή η συσκευή είναι σύμφωνη με τις ουσιώδης απαιτήσεις και με όλες τις άλλες σχετικές αναφορές της Οδηγίας 1999/5/EC.

(ITA) Con la presente la Digital Security Controls dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali ed altre disposizioni rilevanti relative alla Direttiva 1999/05/CE.

(NOR) DSC erklærer at denne enheten er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

(POL) DSC oświadcza, że urządzenie jest w zgodności z zasadniczymi wymaganiami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/WE.

(POR) Por este meio, a DSC, declara que este equipamento está em conformidade com os requisitos essenciais e outras determinações relevantes da Directiva 1999/5/EC.

(SPA) Por la presente, DSC, declara que este equipo está en conformidad con los requisitos esenciales y otros requisitos relevantes de la Directiva 1999/5/EC.

(SWE) DSC bekräftar härmed att denna apparat uppfyller de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i Direktivet 1999/5/EC.

IMPORTANT - READ CAREFULLY: DSC Software purchased with or without Products and Components is copyrighted and is purchased under the following license terms:

- This End-User License Agreement ("EULA") is a legal agreement between **You** (the company, individual or entity who acquired the Software and any related Hardware) and **Digital Security Controls, a division of Tyco Safety Products Canada Ltd.** ("DSC"), the manufacturer of the integrated security systems and the developer of the software and any related products or components ("HARDWARE") which You acquired.
- If the DSC software product ("SOFTWARE PRODUCT" or "SOFTWARE") is intended to be accompanied by HARDWARE, and is NOT accompanied by new HARDWARE, You may not use, copy or install the SOFTWARE PRODUCT. The SOFTWARE PRODUCT includes computer software, and may include associated media, printed materials, and "online" or electronic documentation.
- Any software provided along with the SOFTWARE PRODUCT that is associated with a separate end-user license agreement is licensed to You under the terms of that license agreement.
- By installing, copying, downloading, storing, accessing or otherwise using the SOFTWARE PRODUCT, You agree unconditionally to be bound by the terms of this EULA, even if this EULA is deemed to be a modification of any previous arrangement or contract. If You do not agree to the terms of this EULA, DSC is unwilling to license the SOFTWARE PRODUCT to You, and You have no right to use it.

SOFTWARE PRODUCT LICENSE

The SOFTWARE PRODUCT is protected by copyright laws and international copyright treaties, as well as other intellectual property laws and treaties. The SOFTWARE PRODUCT is licensed, not sold.

1. GRANT OF LICENSE This EULA grants You the following rights:

(a) **Software Installation and Use** - For each license You acquire, You may have only one copy of the SOFTWARE PRODUCT installed.

(b) **Storage/Network Use** - The SOFTWARE PRODUCT may not be installed, accessed, displayed, run, shared or used concurrently on or from different computers, including a workstation, terminal or other digital electronic device ("Device"). In other words, if You have several workstations, You will have to acquire a license for each workstation where the SOFTWARE will be used.

(c) **Backup Copy -** You may make back-up copies of the SOFTWARE PRODUCT, but You may only have one copy per license installed at any given time. You may use the back-up copy solely for archival purposes. Except as expressly provided in this EULA, You may not otherwise make copies of the SOFTWARE PRODUCT, including the printed materials accompanying the SOFTWARE.

2. DESCRIPTION OF OTHER RIGHTS AND LIMITATIONS

(a) **Limitations on Reverse Engineering, Decompilation and Disassembly** - You may not reverse engineer, decompile, or disassemble the SOFTWARE PRODUCT, except and only to the extent that such activity is expressly permitted by applicable law notwithstanding this limitation. You may not make any changes or modifications to the Software, without the written permission of an officer of DSC. You may not remove any proprietary notices, marks or labels from the Software Product. You shall institute reasonable measures to ensure compliance with the terms and conditions of this EULA.

(b) **Separation of Components -** The SOFTWARE PRODUCT is licensed as a single product. Its component parts may not be separated for use on more than one HARDWARE unit.

(c) **Single INTEGRATED PRODUCT -** If You acquired this SOFTWARE with HARDWARE, then the SOFTWARE PRODUCT is licensed with the HARDWARE as a single integrated product. In this case, the SOFTWARE PRODUCT may only be used with the HARDWARE as set forth in this EULA..

(d) **Rental -** You may not rent, lease or lend the SOFTWARE PRODUCT. You may not make it available to others or post it on a server or web site.

(e) **Software Product Transfer** - You may transfer all of Your rights under this EULA only as part of a permanent sale or transfer of the HARDWARE, provided You retain no copies, You transfer all of the SOFTWARE PRODUCT (including all component parts, the media and printed materials, any upgrades and this EULA), and provided the recipient agrees to the terms of this EULA. If the SOFTWARE PRODUCT is an upgrade, any transfer must also include all prior versions of the SOFTWARE PRODUCT.

(f) **Termination** - Without prejudice to any other rights, DSC may terminate this EULA if You fail to comply with the terms and conditions of this EULA. In such event, You must destroy all copies of the SOFTWARE PRODUCT and all of its component parts.

(g) **Trademarks** - This EULA does not grant You any rights in connection with any trademarks or service marks of DSC or its suppliers.

3. COPYRIGHT - All title and intellectual property rights in and to the SOFTWARE PRODUCT (including but not limited to any images, photographs, and text incorporated into the SOFTWARE PRODUCT), the accompanying printed materials, and any copies of the SOFTWARE PRODUCT, are owned by DSC or its suppliers. You may not copy the printed materials accompanying the SOFTWARE PRODUCT. All title and intellectual property rights in and to the content which may be accessed through use of the SOFTWARE PRODUCT are the property of the respective content owner and may be protected by applicable copyright or other intellectual property laws and treaties. This EULA grants You no rights to use such content. All rights not expressly granted under this EULA are reserved by DSC and its suppliers.

4. EXPORT RESTRICTIONS - You agree that You will not export or re-export the SOFTWARE PRODUCT to any country, person, or entity subject to Canadian export restrictions.

5. CHOICE OF LAW - This Software License Agreement is governed by the laws of the Province of Ontario, Canada.

6. ARBITRATION - All disputes arising in connection with this Agreement shall be determined by final and binding arbitration in accordance with the Arbitration Act, and the parties agree to be bound by the arbitrator's decision. The place of arbitration shall be Toronto, Canada, and the language of the arbitration shall be English.

7. LIMITED WARRANTY

(a) NO WARRANTY - DSC PROVIDES THE SOFTWARE "AS IS" WITHOUT WARRANTY. DSC DOES NOT WARRANT THAT THE SOFTWARE WILL MEET YOUR REQUIREMENTS OR THAT OPERATION OF THE SOFTWARE WILL BE UNINTERRUPTED OR ERROR-FREE.

(b) CHANGES IN OPERATING ENVIRONMENT - DSC shall not be responsible for problems caused by changes in the operating characteristics of the HARDWARE, or for problems in the interaction of the SOFTWARE PRODUCT with non-DSC-SOFTWARE or HARDWARE PRODUCTS.

(c) LIMITATION OF LIABILITY; WARRANTY REFLECTS ALLOCATION OF RISK - IN ANY EVENT, IF ANY STATUTE IMPLIES WARRANTIES OR CONDITIONS NOT STATED IN THIS LICENSE AGREEMENT, DSC'S ENTIRE LIABILITY UNDER ANY PROVISION OF THIS LICENSE AGREEMENT SHALL BE LIMITED TO THE GREATER OF THE AMOUNT ACTUALLY PAID BY YOU TO LICENSE THE SOFTWARE PRODUCT AND FIVE CANADIAN DOLLARS (CAD$5.00). BECAUSE SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES, THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.

(d) **DISCLAIMER OF WARRANTIES** - THIS WARRANTY CONTAINS THE ENTIRE WARRANTY AND SHALL BE IN LIEU OF ANY AND ALL OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESSED OR IMPLIED (INCLUDING ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE) AND OF ALL OTHER OBLIGATIONS OR LIABILITIES ON THE PART OF DSC. DSC MAKES NO OTHER WARRANTIES. DSC NEITHER ASSUMES NOR AUTHORIZES ANY OTHER PERSON PURPORTING TO ACT ON ITS BEHALF TO MODIFY OR TO CHANGE THIS WARRANTY, NOR TO ASSUME FOR IT ANY OTHER WARRANTY OR LIABILITY CONCERNING THIS SOFTWARE PRODUCT.

(e) EXCLUSIVE REMEDY AND LIMITATION OF WARRANTY - UNDER NO CIRCUMSTANCES SHALL DSC BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR INDIRECT DAMAGES BASED UPON BREACH OF WARRANTY, BREACH OF CONTRACT, NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY, OR ANY OTHER LEGAL THEORY. SUCH DAMAGES INCLUDE, BUT ARE NOT LIMITED TO, LOSS OF PROFITS, LOSS OF THE SOFTWARE PRODUCT OR ANY ASSOCIATED EQUIPMENT, COST OF CAPITAL, COST OF SUBSTITUTE OR REPLACEMENT EQUIPMENT, FACILITIES OR SERVICES, DOWN TIME, PURCHASERS TIME, THE CLAIMS OF THIRD PARTIES, INCLUDING CUSTOMERS, AND INJURY TO PROPERTY. **WARNING: DSC recommends that the entire system be completely tested on a regular basis. However, despite frequent testing, and due to, but not limited to, criminal tampering or electrical disruption, it is possible for this SOFTWARE PRODUCT to fail to perform as expected.**

BELANGRIJK - ZORGVULDIG LEZEN: DSC Software, aangeschaft met of zonder Producten en Onderdelen is auteursrechtelijk beschermd en wordt aangeschaft onder de volgende licentievoorwaarden:

- Deze gebruiksrechtovereenkomst ("Overeenkomst") vormt een wettelijke overeenkomst tussen U (het bedrijf, individu of entiteit die de Software en verwante Hardware heeft afgenomen) en **Digital Security Controls, een divisie van Tyco Safety Products Canada Ltd. ("DSC")**, de fabrikant van de geïntegreerde beveiligingssystemen en de ontwikkelaar van de software en verwante producten of onderdelen ("HARDWARE") die U hebt afgenomen.
- Indien het DSC-softwareproduct ("SOFTWAREPRODUCT" of "SOFTWARE") samen met HARDWARE moet worden geleverd en dit NIET samen met nieuwe HARDWARE is geleverd, mag U het SOFTWAREPRODUCT niet gebruiken, kopiëren of installeren.
  Het SOFTWAREPRODUCT bevat computersoftware en kan geassocieerde media, afgedrukte materialen en "online" of elektronische documentatie bevatten.
- Software die samen met het SOFTWAREPRODUCT wordt geleverd, en die valt onder een afzonderlijke gebruikersovereenkomst, wordt aan U in licentie gegeven onder de voorwaarden van die licentieovereenkomst.
- Door het SOFTWAREPRODUCT te installeren, te kopiëren, te downloaden, op te slaan, te openen of anderszins te gebruiken, stemt U er onvoorwaardelijk mee in gebonden te zijn aan de voorwaarden in deze Overeenkomst, zelfs als deze Overeenkomst wordt beschouwd als een wijziging van vorige regelingen of contracten. Indien U niet instemt met de bepalingen van deze Overeenkomst, is DSC niet bereid het SOFTWAREPRODUCT aan U in licentie te geven, en hebt U niet het recht om het te gebruiken.

SOFTWAREPRODUCTLICENTIE

Het SOFTWAREPRODUCT wordt beschermd door auteursrechtwetgeving en internationale auteursrechtverdragen, alsmede door andere intellectuele eigendomswetgeving en verdragen. Het SOFTWAREPRODUCT wordt niet verkocht, maar in licentie gegeven.

1. VERLENING VAN LICENTIE Deze Overeenkomst verleent U de volgende rechten:

(a) **Installatie en gebruik van de Software:** voor elke licentie die u aanschaft, mag u slechts één kopie van het SOFTWAREPRODUCT installeren.

(b) **Opslag/Netwerkgebruik:** het SOFTWAREPRODUCT mag niet gelijktijdig worden geïnstalleerd, geopend, weergegeven, uitgevoerd, gedeeld of gebruikt op of vanaf verschillende computers, zoals een werkstation, terminal of ander digitaal elektronisch apparaat ("Apparaat"). Oftewel, indien U meerdere werkstations hebt, zult U een licentie moeten aanschaffen voor elk werkstation waarop de SOFTWARE zal worden gebruikt.

(c) **Reservekopie:** U kunt reservekopieën van het SOFTWAREPRODUCT maken, maar U mag te allen tijde per licentie slechts één kopie hebben. U mag de reservekopie uitsluitend voor archiveringsdoeleinden gebruiken. Behalve voor zover dit expliciet in deze Overeenkomst wordt toegestaan, mag U verder geen kopieën van het SOFTWAREPRODUCT maken. Hetzelfde geldt voor de afgedrukte materialen die bij de SOFTWARE worden meegeleverd.

2. BESCHRIJVING VAN ANDERE RECHTEN EN BEPERKINGEN

(a) **Beperking op reverse-engineering, decompileren en disassembleren:** U mag het SOFTWAREPRODUCT niet onderwerpen aan reverse-engineering, decompileren en disassembleren, tenzij en voor zover dit, niettegenstaande deze beperking, uitdrukkelijk is toegestaan op grond van toepasselijk dwingend recht. U mag geen veranderingen of wijzigingen aan de Software maken zonder de geschreven toestemming van een functionaris van DSC. U mag geen eigendomskennisgevingen, merken of etiketten van het Softwareproduct verwijderen. U zult redelijkerwijs maatregelen nemen om te voldoen aan de bepalingen en voorwaarden van deze Overeenkomst.

(b) **Scheiding van onderdelen:** het SOFTWAREPRODUCT wordt in licentie gegeven als één product. De componenten mogen niet worden gescheiden voor gebruik op meer dan één HARDWARE-eenheid.

(c) Eén GEÏNTEGREERD PRODUCT: als U deze SOFTWARE met HARDWARE hebt verkregen, is het SOFTWAREPRODUCT in licentie gegeven met de HARDWARE als één geïntegreerd product. In dat geval mag het SOFTWAREPRODUCT alleen worden gebruikt in combinatie met de HARDWARE, zoals in deze Overeenkomst is uiteengezet.

(d) **Verhuur:** U mag het SOFTWAREPRODUCT niet verhuren, in lease geven of uitlenen. U mag het niet beschikbaar maken voor anderen of het op een server of website plaatsen.

(e) **Overdracht van het Softwareproduct:** U mag al Uw rechten die voortvloeien uit deze Overeenkomst uitsluitend als onderdeel van een permanente verkoop of overdracht van de HARDWARE overdragen, mits U geen exemplaar behoudt, U het volledige SOFTWAREPRODUCT overdraagt (inclusief alle onderdelen, de media en het gedrukte materiaal, alle upgrades en deze Overeenkomst), en mits de ontvanger met de bepalingen van deze Overeenkomst instemt. Indien het SOFTWAREPRODUCT een upgrade is, moet elke overdracht tevens alle vorige versies van het SOFTWAREPRODUCT omvatten.

(f) **Beëindiging**: onverminderd al zijn overige rechten mag DSC deze Overeenkomst beëindigen indien U de bepalingen van deze Overeenkomst niet nakomt. In dat geval dient u alle exemplaren en alle onderdelen van het SOFTWAREPRODUCT te vernietigen.

(g) **Handelsmerken:** aan deze Overeenkomst kunt U geen enkel recht ontlenen in verband met enig merk of servicemerk van DSC of zijn leveranciers.

3. AUTEURSRECHT: de eigendom van en de auteursrechten op het SOFTWAREPRODUCT (inclusief, maar niet beperkt tot alle afbeeldingen, foto's en tekst die in het SOFTWAREPRODUCT zijn opgenomen), alsmede de begeleidende gedrukte materialen en alle kopieën van het SOFTWAREPRODUCT, berusten bij DSC of zijn leveranciers. U mag de begeleidende afgedrukte documentatie van het SOFTWAREPRODUCT niet kopiëren. De eigendom van, en de intellectuele eigendomsrechten op de inhoud waartoe toegang kan worden verkregen door het gebruik van het SOFTWAREPRODUCT berusten bij de desbetreffende eigenaar van de inhoud en kunnen beschermd zijn door toepasselijk auteursrecht of andere intellectuele eigendomsrechten en -verdragen. Deze Overeenkomst verleent U geen recht dergelijke inhoud te gebruiken. Alle rechten die niet expliciet krachtens deze Overeenkomst worden verleend, berusten bij DSC en zijn leveranciers.

4. EXPORTBEPERKINGEN: U stemt ermee in het SOFTWAREPRODUCT naar geen enkel(e) land, persoon of entiteit te zullen exporteren of herexporteren waarvoor in Canada exportbeperkingen van kracht zijn.

5. TOEPASSELIJK RECHT: voor deze softwarelicentieovereenkomst geldt het recht van de provincie Ontario, Canada.

6. ARBITRAGE: geschillen voortkomend uit of in verband met deze Overeenkomst worden definitief en bindend bepaald door arbitrage in overeenstemming met de Arbitration Act, en de partijen stemmen ermee in gebonden te zijn aan de beslissing van de arbiter. De plaats van de arbitrage is Toronto, Canada en zal gehouden worden in de Engelse taal.

7. BEPERKTE GARANTIE

(a) **GEEN GARANTIE**: DSC VERSTREKT DE SOFTWARE "IN DE HUIDIGE VORM" ZONDER GARANTIE. DSC GARANDEERT NIET DAT DE SOFTWARE ZAL VOLDOEN AAN UW VEREISTEN, OF DAT DE WERKING VAN DE SOFTWARE ZONDER ONDERBREKINGEN OF FOUTEN ZAL ZIJN.

(b) **WIJZIGINGEN IN BESTURINGSOMGEVING**: DSC is niet verantwoordelijk voor problemen die zijn ontstaan door wijzigingen in de besturingskenmerken van de HARDWARE, of voor problemen met de interactie tussen het SOFTWAREPRODUCT en SOFTWARE of HARDWAREPRODUCTEN die niet van DSC zijn.

(c) **BEPERKING VAN AANSPRAKELIJKHEID; GARANTIE REFLECTEERT DE ALLOCATIE VAN RISICO**: IN ALLE GEVALLEN, ALS ENIGE WETGEVING GARANTIES OF VOORWAARDEN IMPLICEERT DIE NIET ZIJN OPGENOMEN IN DEZE LICENTIEOVEREENKOMST, ZAL DE VOLLEDIGE AANSPRAKELIJKHEID VAN DSC ONDER ENIGE BEPALING IN DEZE LICENTIEOVEREENKOMST BEPERKT ZIJN TOT HET FEITELIJK DOOR U BETAALDE BEDRAG VOOR DE LICENTIE VAN DIT SOFTWAREPRODUCT EN VIJF CANADESE DOLLARS (CAD$5,00), WAARBIJ WORDT UITGEGAAN VAN HET HOOGSTE BEDRAG. BEPAALDE JURISDICTIES STAAN GEEN UITSLUITING OF BEPERKING VAN AANSPRAKELIJKHEID VOOR GEVOLGSCHADE OF INCIDENTELE SCHADE TOE. HIERDOOR KAN HET ZIJN DAT BOVENSTAANDE BEPERKING NIET VOOR U GELDT.

(d) **UITSLUITING VAN GARANTIE**: DEZE GARANTIE BEVAT DE VOLLEDIGE GARANTIE EN VERVANGT ENIGE EN ALLE ANDERE GARANTIES, EXPLICIET OF IMPLICIET (INCLUSIEF ALLE GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL) EN ALLE ANDERE VERPLICHTINGEN OF AANSPRAKELIJKHEID VAN DSC. DSC BIEDT GEEN ANDERE GARANTIES. ER MAG NIET WORDEN AANGENOMEN DAT DSC ANDEREN TOESTEMMING GEEFT TE BEWEREN NAMENS DSC TE HANDELEN OM DEZE GARANTIE AAN TE PASSEN OF TE WIJZIGEN, ER MAG OOK NIET WORDEN AANGENOMEN DAT ER ANDERE GARANTIES OF AANSPRAKELIJKHEID BESTAAT AANGAANDE DIT SOFTWAREPRODUCT.

(e) **EXCLUSIEVE VERHAALSMOGELIJKHEDEN EN BEPERKING VAN GARANTIE**: IN GEEN GEVAL IS DSC AANSPRAKELIJK VOOR ENIGE SPECIALE, INCIDENTELE OF INDIRECTE SCHADE OF GEVOLGSCHADE OP BASIS VAN GARANTIEBREUK, CONTRACTBREUK, NALATIGHEID, STRIKTE AANSPRAKELIJKHEID OF ENIGE ANDERE RECHTSGROND. DERGELIJKE SCHADE OMVAT, MAAR IS NIET BEPERKT TOT WINSTDERVING, VERLIES VAN HET SOFTWAREPRODUCT OF ENIGE GEASSOCIEERDE APPARATUUR, KAPITAALKOSTEN, KOSTEN VOOR SUBSTITUERENDE OF VERVANGENDE APPARATUUR, FACILITEITEN OF DIENSTEN, UITVALTIJD, AANKOOPTIJD, CLAIMS VAN DERDEN, INCLUSIEF KLANTEN, EN EIGENDOMSSCHADE. **WAARSCHUWING: DSC raadt aan om het gehele systeem regelmatig volledig te testen. Het is echter mogelijk dat dit SOFTWAREPRODUCT ondanks regelmatige tests en ten gevolge van, maar niet beperkt tot, criminele sabotage of elektriciteitsuitval niet functioneert zoals verwacht.**

VIKTIGT - LÄS NOGGRANT: DSC Mjukvara som köps med eller utan produkter och komponenter är upphovsrättsskyddade och köps under följande licensvillkor:

- Detta licensavtal ("EULA") är ett juridiskt avtal mellan Dig (företaget, enskild person eller företagsrepresentant som förvärvat Programvaran och tillhörande hårdvara) och **Digital Security Controls, en division av Tyco Safety Products Canada Ltd. ("DSC ")**, tillverkaren av integrerade säkerhetssystem och utvecklare av mjukvara och relaterade produkter eller komponenter (" hårdvara ") som du har köpt.
- Om DSC programvaruprodukt ("PROGRAMVARAN" eller "programvaran") är tänkt att åtföljas av hårdvara och inte åtföljs av ny hårdvara, får Du inte använda, kopiera eller installera programvaran. Programvaruprodukten omfattar mjukvara och kan inkludera tillhörande media, tryckt material och "online" eller elektronisk dokumentation.
- All mjukvara som distribueras tillsammans med PROGRAMVARAN som är associerad med ett separat licensavtal licensieras till Er i enlighet med villkoren i det licensavtalet.
- Genom att installera, kopiera, nedladda, lagra, eller på annat sätt använda PROGRAMVARAN, accepterar Du att vara bunden av villkoren i detta EULA, även om detta Avtal anses vara en ändring av tidigare överenskommelse eller ett avtal. Om Du inte samtycker till villkoren i detta EULA, vill DSC inte licensiera programvaran till Er och du har ingen rätt att använda den.

PROGRAMVARULICENS

Den programvaruprodukt är skyddad av upphovsrätten och internationella upphovsrättsliga fördrag, liksom andra immaterialrättsliga lagar och avtal. Programvaran licensieras till, men säljs inte till Er.

1. BEVILJANDE AV LICENS. Denna licens ger Er följande rättigheter:

(a) **Installation och användning** - För varje licens Ni förvärvar har du bara en kopia av programvaran installerad.

(b) **Lagring/Nätverksdelning** - programvaran får inte installeras, visas, köras, delas eller användas samtidigt på eller från olika datorer, inklusive en arbetsstation, terminal eller annan digital elektronisk enhet ("Enhet"). Med andra ord, om du har flera datorer måste du köpa en licens för varje arbetsstation där PROGRAMVARAN kommer att användas.

(c) **Säkerhetskopiering** - Du får göra kopior av programvaran, men du kan bara ha en kopia per licens installerad vid varje given tidpunkt. Du får använda säkerhetskopierat exemplar enbart för arkivering. Förutom vad som uttryckligen anges i detta Avtal, får Du inte på annat sätt göra kopior av PROGRAMVARAN, inklusive det tryckta material som medföljer PROGRAMVARAN.

2. BESKRIVNING AV ÖVRIGA RÄTTIGHETER OCH BEGRÄNSNINGAR.

(a) **Begränsningar för dekompilering och demontering** - Du får inte ändra, dekompilera eller ta isär programvaran, förutom och endast i den utsträckning sådan aktivitet uttryckligen är tillåten enligt tillämplig lag trots denna begränsning. Du får inte göra några ändringar eller modifieringar av programvaran, utan skriftlig tillåtelse från en DSC tjänsteman. Du får inte ta bort några meddelanden, märken eller etiketter från programvaran. Du skall vidtaga rimliga åtgärder för att säkerställa efterlevnaden av villkoren i detta EULA.

(b) **Separation av komponenter** - PROGRAMVARAN licensieras som en enda produkt. Dess komponenter får inte separeras för användning på mer än en MASKINVARA.

(c) **Integrerad produkt** - Om du har köpt denna mjukvara med MASKINVARA, då har programvaran licensierats till hårdvaran som en enda integrerad produkt. I det här fallet får PROGRAMVARAN endast användas med HÅRDVARAN i enlighet med detta Avtal.

(d) **Uthyrning** - Du får inte hyra ut, leasa eller låna ut MJUKVARAN. Du får inte göra den tillgänglig för andra användare eller distribuera den via server eller webbplats.

(e) **Överlåtelse** - Du kan överföra alla dina rättigheter enligt detta Avtal endast som en del av en permanent försäljning eller överföring av maskinvara, förutsatt att du inte behåller några kopior, du överför hela programvaran (inklusive alla komponenter, det media och tryckt material, eventuella uppgraderingar och detta EULA) och under förutsättning att mottagaren accepterar villkoren i detta EULA. Om programvaran är en uppgradering, omfattar överföringen också alla tidigare versioner av programvaran.

(f) **Uppsägning** - Utan att det påverkar andra rättigheter, kan DSC säga upp detta Avtal om du inte uppfyller villkoren i detta EULA. I sådana fall måste du förstöra alla kopior av PROGRAMVARAN och alla dess ingående delar.

(g) **Varumärken** - Detta EULA beviljar Er inte några rättigheter i samband med varumärken eller servicemärken av DSC eller dess leverantörer.

3. UPPHOVSRÄTT.

Alla materiella och immateriella rättigheter i och till programvaran (inklusive men inte begränsat till bilder, fotografier och text införlivade med PROGRAMVARAN), medföljande tryckt material och alla kopior av PROGRAMVARAN, ägs av DSC eller dess leverantörer. Du får inte kopiera det tryckta material som medföljer programvaran. Alla materiella och immateriella rättigheter i och till det innehåll som kan nås genom användning av programvaran är egendom av respektive innehålls ägare och kan vara skyddat av tillämplig upphovsrätt eller andra immateriella lagar och avtal. Detta EULA ger Er inga rättigheter att använda sådant innehåll. Alla rättigheter som inte uttryckligen täcks av detta Avtal är reserverade av DSC och dess leverantörer.

4. Exportrestriktioner.

Du samtycker till att inte exportera eller återexportera programvaran till något land, person eller enhet som omfattas av kanadensiska exportrestriktioner.

5. LAGSTIFTNING: Detta licensavtal regleras av lagstiftningen i provinsen Ontario, Kanada.

6. SKILJEDOM

Alla tvister som uppstår i samband med detta avtal skall avgöras genom ett slutligt och bindande skiljeförfarande i enlighet med lagen om skiljedom, och parterna är överens om att vara bundna av skiljedomens beslut. Platsen för skiljeförfarandet är Toronto, Kanada, och språket i skiljeförfarandet skall vara engelska.

7. GARANTI

(a) **INGEN GARANTI**

DSC ger PROGRAMVARAN "I BEFINTLIGT SKICK" UTAN GARANTI. DSC GARANTERAR INTE ATT PROGRAMVARAN UPPFYLLER DINA KRAV ELLER ATT ANVÄNDNINGEN AV PROGRAMVARAN BLIR OAVBRUTEN ELLER FELFRI.

(b) **FÖRÄNDRINGAR I ANVÄNDARMILJÖ**

DSC ansvarar inte för problem som orsakas av förändringar i driftskarakteristika av hårdvara eller för problem i samspelet av programvaruprodukten med icke-DSC-programvara eller andra maskinvaru-produkter.

(c) **ANSVARSBEGRÄNSNING, BEGRÄNSAD GARANTI OCH PÅFÖLJDER**

I VARJE FALL, DÄR ANNAN FÖRFATTNING GER GARANTIER ELLER VILLKOR SOM INTE ANGES I DETTA LICENSAVTAL, SKA DSC HELA ANSVAR ENLIGT NÅGON BESTÄMMELSE I DETTA LICENSAVTAL VARA BEGRÄNSAD TILL DEN STÖRRE AV DE BELOPP SOM FAKTISKT HAR BETALATS AV DIG I LICENSKOSTNAD AV PROGRAMVARUPRODUKTEN OCH FEM KANADENSISKA DOLLAR (CAD 5,00). EFTERSOM VISSA JURISDIKTIONER INTE TILLÅTER UNDANTAG ELLER BEGRÄNSNING AV ANSVAR FÖR FÖLJDSKADOR ELLER OFÖRUTSEDDA SKADOR, KAN OVANSTÅENDE BEGRÄNSNING I VISSA FALL INTE GÄLLA DIG.

(d) **FRISKRIVNING**

DENNA GARANTI INNEHÅLLER HELA GARANTIN OCH GÄLLER I STÄLLET FÖR ALLA OCH ALLA ANDRA GARANTIER, VARKEN UTTRYCKLIGA ELLER UNDERFÖRSTÅDDA (INKLUSIVE ALLA UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER OM SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR ETT VISST SYFTE) OCH ALLA ANDRA SKYLDIGHETER ELLER SKULDER PÅ DEL AV DSC. DSC GER INGA ANDRA GARANTIER. DSC TILLÅTER INTE NÅGON ANNAN PERSON UNDER FÖRESPEGLINGEN ATT AGERA PÅ DESS VÄGNAR ATT ÄNDRA ELLER MODIFIERA DENNA GARANTI, ELLER ATT ÅTA SIG NÅGON ANNAN GARANTI ELLER ANSVAR FÖR DEN HÄR PROGRAMVARAN.

(e) **BEGRÄNSNING AV GARANTI**

UNDER INGA OMSTÄNDIGHETER SKALL DSC HÅLLAS ANSVARIGA FÖR SÄRSKILDA, TILLFÄLLIGA ELLER INDIREKTA SKADOR VID BROTT MOT GARANTI, KONTRAKTSBROTT, VÅRDSLÖSHET, STRIKT ANSVAR ELLER ANNAN JURIDISK TERM. SÅDANA SKADOR OMFATTAR, MEN BEGRÄNSAS INTE TILL, FÖRLUST AV VINST, FÖRLUST AV PROGRAMVARAN ELLER TILLHÖRANDE UTRUSTNING, KOSTNADEN FÖR KAPITAL, KOSTNADER FÖR ERSÄTTNINGS-ELLER UTBYTESUTRUSTNING ELLER TJÄNSTER, ERSÄTTNING AV FÖRLORAD ARBETSTID, KRAV FRÅN TREDJE PART, INBEGRIPET KUNDER SAMT SKADA PÅ EGENDOM. **VARNING: DSC rekommenderar att hela systemet testas med jämna mellanrum. Trots frekvent kontroll, och beroende på, men inte begränsat till brottslig manipulation eller elektronisk störning, är det möjligt att denna PROGRAMVARA inte fungerar som förväntat.**

Detection Pattern/ Detectiepatroon/ Detektionsområde

NOTE: For Installations compliant with EN50131-2-2 Standard, the range for the "Fast" Setting is 12 x 8.5 m. The "Slow" setting shall not be used.

OPMERKING: Voor installaties conform de EN50131-2-2 norm, is het bereik voor de "Fast" Setting (Snelle Instelling) 12 x 8.5 m. De "Slow" setting (Langzame instelling) mag niet worden gebruikt.

OBS: För installationer som uppfyller standarden EN50131-2-2, området för "snabb" inställning 12 x 8,5 m. "Långsam" inställning skall inte användas.

"Fast" Setting / "Snelle" instelling / "Snabbt" läge: 12 × 12 m (40' × 40')

"Slow" Setting / "Langzame" instelling / "Långsamt" läge: 10 × 10 m (35' × 35')

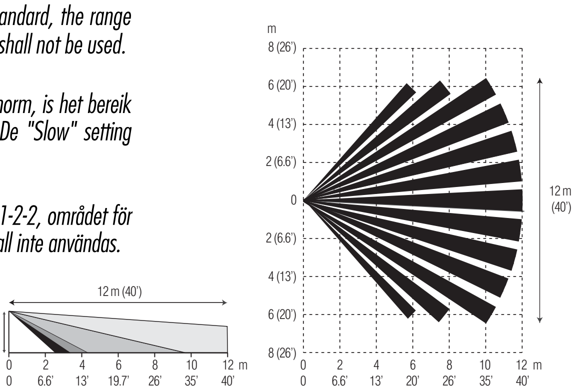


Figure / Afbeelding / Figur 1

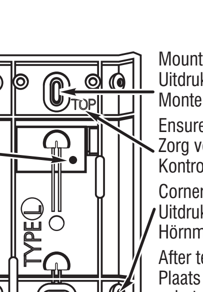
Motion Detector Backplate / Achterplaat van de bewegingsmelder / Rörelsedetektorns bakskiva

NOTE: Only use backplate marked as 'Type-L'
OPMERKING: Gebruik alleen een achterplaat die gemarkeerd is als 'L-type'
OBS: Använd endast "Type-L"-märkta bakskivorr.

For installations compliant with EN50131-2-2 Class 2 requirements the mounting screws shall be placed as indicated in the diagram in order to provide tamper protection against removal from the wall of the device.

Voor installaties conform de vereisten van EN50131-2-2 Class 2, moeten de montageschroeven worden geplaatst zoals in de tekening wordt aangegeven. Hierdoor ontstaat een sabotagebescherming tegen het

verwijderen van het apparaat van de muur.
För installationer som uppfyller kraven i EN50131-2-2 klass 2, skall monteringsskruvarna placeras enligt anvisningarna på ritningen för att ge manipuleringsskydd för att avlägsna enheten från väggen.



Mounting hole knockouts
Uitdrukpunten montagegaten
Monteringshålanvisningar

Ensure proper orientation of Backplate
Zorg voor een juiste oriëntatie van de achterplaat
Kontrollera att bakskivan ligger åt rätt håll

Corner mounting knockouts
Uitdrukpunten hoekmontage
Hörnmonteringsanvisningar

After testing, insert the provided screw to prevent tampering
Plaats na het testen de bijgeleverde schroef om sabotage te voorkomen.
Skruva fast medföljande skruv för intrångsskydd efter testerna

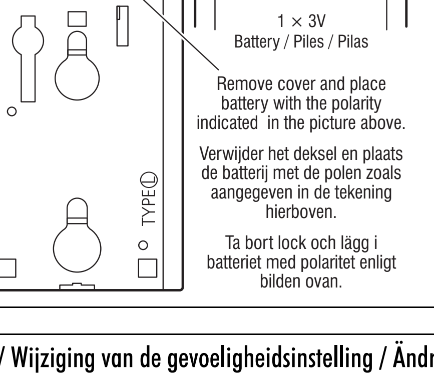
Figure / Afbeelding / Figur 2

Battery Installation / Plaatsing van de batterij / Batteriinstallation

NOTE: Must have screw to prevent tampering.

OPMERKING: Moet voorzien zijn van schroef om sabotage te voorkomen.

OBS: Måste förses med skruv för intrångsskydd.



Remove cover and place battery with the polarity indicated in the picture above.

Verwijder het deksel en plaats de batterij met de polen zoals aangegeven in de tekening hierboven.

Ta bort lock och lägg i batteriet med polaritet enligt bilden ovan.

Figure / Afbeelding / Figur 3

Changing the Sensitivity Setting / Wijziging van de gevoeligheidsinstelling / Ändra känslighet

NOTE: The SLOW mode is not to be used on EN50131-2-2 compliant installations.

OPMERKING: (In installaties die voldoen aan EN50131-2-2 mag de slow mode (langzame modus) niet worden gebruikt.

OBS: Långsamt läge får inte användas till installationer som uppfyller EN50131-2-2.

with three-pin Jumper
Met een driepensjumper
Med tre-stiftbygel

Jumper JP1 set to 'SLOW'
Jumper JP1 ingesteld op 'LANGZAAM'
Stiftbygel JP1 i "LÅNGSAMT" läge

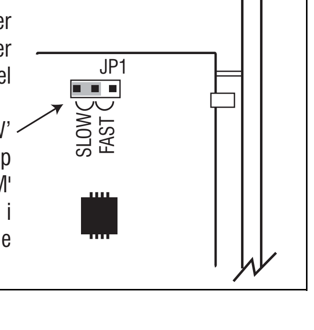


Figure / Afbeelding / Figur 4

The trademarks, logos, and service marks displayed on this document are registered in the United States [or other countries]. Any misuse of the trademarks is strictly prohibited and Tyco International Ltd. will aggressively enforce its intellectual property rights to the fullest extent of the law, including pursuit of criminal prosecution wherever necessary. All trademarks not owned by Tyco International Ltd. are the property of their respective owners, and are used with permission or allowed under applicable laws.

Product offerings and specifications are subject to change without notice. Actual products may vary from photos. Not all products include all features. Availability varies by region; contact your sales representative.

Het handelsmerk, de logo's en service aanduidingen vermeld in dit document zijn geregistreerd in de Verenigde Staten [of andere landen]. Enig misbruik van de handelsmerken is strikt verboden. Tyco international Ltd. zal dwang uitoefenen om haar eigendomsrechten te beschermen conform de meest uitgebreide omvang van de wet, inclusief vervolging of criminele veroordeling daar waar noodzakelijk. Alle handelsmerken welke geen eigendom zijn van Tyco International Ltd., zijn eigendom van de respectieve eigenaars, en mogen worden gebruikt met toestemming van de toepasselijke wet.

Aangeboden product en specificaties zijn onderhevig aan veranderingen zonder vooraankondiging. Producten kunnen afwijken van foto's. Niet alle producten beschikken over alle kenmerken. Beschikbaarheid varieert per regio; Neem contact op met de vertegenwoordiger.

Varumärken, logotyper och tjänstemärken som visas i det här dokumentet är registrerade i USA [eller andra länder]. All felaktig användning av varumärken är strikt förbjuden och Tyco International Ltd. kommer att vidta åtgärder för att vidmakthålla sina upphovsrätter enligt gällande lag, inklusive att väcka åtal där det behövs. Alla varumärken som inte ägs av Tyco International Ltd. tillhör sina respektive ägare och används i den utsträckning som tillåts enligt gällande lagstiftning.

Produkterbjudanden och specifikationer kan ändras utan föregående meddelande. De verkliga produkterna kan variera från de som visas på bilderna. Alla produkter har inte alla egenskaperna. Tillgängligheten varierar med region; kontakta din säljrepresentant.

A Tyco International Company

© 2014 Tyco International Ltd. and its Respective Companies. All Rights Reserved.
© 2014 Tyco International Ltd. en de Respective bedrijven. Alle rechten voorbehouden.
© 2014 Tyco International Ltd. och dess respektive bolag. Med ensamrätt.

Toronto, Canada • www.dsc.com • Tech. Support/Tech. Ondersteuning/Tekniskt stöd: 905-760-3000